

## Aeries Parent Portal

### Yuav ua li cas thiaj ua tiav qhov Ntaubntawv Data Confirmation

Ib qho twj tseemceeb siv los soj qab taug koj tus menyuum txoj kev tuaj kawm ntawv, cov qhabnee, thiab ntawm tsevkawm txoj kev sib txuas lus yog Aries Parent Portal. Data Confirmation yog ib qho kev ua dejnum txhua xyoo uas pub cov tsevneeg uas rov qab tuaj kawm ntawv tau los saib thiab kho tshiab cov ntaubntawv tseemceeb xws li thaum muaj xwmtxheej ceev cov tibneeg tivtoj, rov los saib dua Koog Tsevkawm thiab tsev kawmntawv cov tsab cai, thiab pom zoo rau cov daimntawv tseemceeb uas Koog Tsevkawm yuav tsum muaj cia tseg rau hauv chaw tuav ntaubntawv qhia txog txhua tus menyuum kawm, xws li cov uas yog, daimntawv tso cai siv technology, tso cai rau qhia tawm duab/yeeyajkiab, thiab ntau yam ntxiv.

Yuav kom los saib tau koj tus menyuum kawm cov ntaubntawv muaj nyob rau lub tsevkawm xyoo no, koj yuav tsum ua kom tiav qhov dejnum kev ua ntawm data confirmation, kev kho tshiab cov ntaubntawv rau txhua tus ntawm koj cov tub ntxhais kawmntawv.

Los nkag rau hauv Aeries Parent Portal:

- Online: <https://parent.twinriversusd.org>
- Xovtooj App: [iOS](#) / [Google Play](#)

**Cov niam txiv thiab cov neeg saibxyuas uas tseem tsis tau txais ib qho email qhia txog tus askhauj cov ntaubntawv no, lawv kuj mus nrhiav tau kev pab uas yog tivtoj koj lub tsevkawm chav ua haujlwm.**

**Ib daimntawv muaj cov tsevkawm cov xovtooj thiab cov vejxaij, thov mus saib <https://bit.ly/TRUSD-Schools>.**

Peb tau tsim daimntawv ntawm no uas qhia ib kaujruam zuj zus los ncig saib ua qhov dejnum qhov data confirmation los kho tshiab cov ntaubntawv, thiab xyuas meej hais tias koj ua tau tiav hlo cov ntaubntawv nug txog uas Koog Tsevkawm thiab tsev kawmntawv cov neeg ua haujlwm muab tuaj.

#### Koog 1: Tsevneeg Cov Ntaubntawv

**You must complete data confirmation before accessing other areas of the portal.**

- Please confirm your student (above) is assigned at the right school (in the banner above).
- If your student is enrolled in more than one school, click on the "Change Student" dropdown menu.
- Once you are on the right student and school, you may begin.
- Follow the instructions on each tab below.

1 Family Information

2 Income

3 Student

4 Contacts

5 Medical History

6 Documents

7 Authorizations

8 Final Data Confirmation

Confirm and Continue

**Please select whether or not at least one parent/guardian of this student is active in the United States Armed Forces:**

Yes, at least one parent/guardian of this student is active in the United States Armed Forces.

No, this student does not have a parent/guardian who is active in the United States Armed Forces.

**Please select one of the following options to complete the residence survey:**

**Temporary Shelters** A temporary residence provided for homeless individuals who would otherwise sleep on the street or a temporary residence provided to individuals in emergency situations. This is also applicable to children who are in temporary residences awaiting permanent placement in foster care.

**Hotels/Motels** A temporary residence for homeless individuals usually requiring payment or vouchers for lodging and services on a daily, weekly, or monthly basis.

**Temporarily Doubled Up** A temporary residence where a homeless family is sharing the housing of other persons due to the loss of housing, economic hardship, or other similar reasons.

**Temporarily Unsheltered** A type of residence for homeless individuals that is not meant for human habitation: such as cars, parks, sidewalks, abandoned buildings, campgrounds, trailer parks, bus and train stations, or persons abandoned in the hospital (on the street). A rule of thumb would be to see the dwelling as comparable to an automobile in that it shelters but is not adequate housing.

**None of the above** You may select this option if none of the above home situations apply to this student.

**Tubrog Kev Pabcuam:** Thov xaiv seb puas muaj yam tsawg kawg ib tug niam txiv/neeg saibxyuas ntawm tus menyuum kawmntawv no tabtom koom nyob rau hauv tebchaws United States Pabpawg Tubrog.

**Lus Nug Txog Tsev Nyob:** Thov xaiv ib qho ntawm cov kev xaiv kom thiaj li ua tiav qhov kev tshawb fawb txog kev nyob nram tsev zoo licas.

Cov nov yog cov kev xaiv nyob hauv daimntawv Lus Nug Txog Tsev Nyob:

## Aeries Parent Portal

### Yuav ua li cas thiaj ua tiav qhov Ntaubntawv Data Confirmation

- **Cov Tsev Nkaum Tshav Nkaum Nag Ib Ntus:** Ib qho chaw nyob ib ntus uas yog muab rau cov neeg tsis muaj tsev nyob (homeless) uas yog tsis muaj qhov chaw no ntshe yuav pw tom kevluv lossis ib qho chaw nyob ib ntus uas yog muab rau cov tibneeg uas tabtom nyob rau cov kev xwmtxheej ceev. Qhov ntawm no kuj siv tau rau cov menyuam uas nyob rau hauv ibco tsev nyob uas cia pub nyob ib ntus tos kom txog thaum muaj ib qho chaw tiag tiag rau nyob tasmusli rau ntawm txoj kev saibxyuas los ntawm cov niam qhuav, txiv qhuav.
- **Cov Tsev Tos Qhua:** Ib qho chaw nyob ib ntus rau cov tibneeg tsis muaj tsev nyob mas yuavluag txhua zaus yuav tseev kom them nyiaj lossis tau cov ntawv txo nqe/puav rau pub nyob dawb thiab tau txais cov kev pabcuam nyob ib hnuv dhau ib hnuv, txhua ib limtiam twg, lossis raws li txhua hli.
- **Sib Koom Nyob Uake Ib Ntus:** Ib qho chaw nyob ib ntus uas ib tsevneeg tsis muaj tsevnob tabtom sib koom tsev nrog lwm tus/cov tibneeg yeebvim tau ploob lub tsevnob, muaj kev txomnyem nyiajtxiag, lossis lwm cov kev tim uas muaj ntsim zoo li qhov tau hais los no.
- **Tsis Muaj Tsev Nkaum Tshav Nkaum Nag Ib Ntus:** Ib hom ntawm qhov chaw nyob rau cov tibneeg tsis muaj tsev nyob uas tsis yog tsim los rau tus neeg nyob ua neej, xws li hauv cov tsheb, cov chaw ua si nraum zoov (parks), ntawm ibsab cov kevluv, cov tuamtsev uas raug kaw tseg tsis siv lawm, cov khaih chaw tshav havzoov ua si, cov chaw nres tsheb loj (trailer), tsheb npav thiab cov chaw tos tsheb ciav hlau, lossis cov tibneeg ua raug tso pov tseg rau hauv tsev kho mob loj (nyob nram kevluv). Ib qho uas qhia rau paub ces yog pom kiag qhov chawnyob thiab piv tau zoo xws li ib lub tsheb uas yog nws thaiv tau tshav tau nag, tiamsis nws zoo tsis txaus rau ua ib qho chaw nyob.
- **Tagnrho cov saud tsis yog:** Koj kuj xaiv tau qhov kev xaiv ntawm no yog hais tias tagnrho cov saud tsis yog lub zwjceeb ntawm txoj kev noj nyob rau tus menyuam kawmntawv ntawm no.

Thov teb ob koog ntawm no huvtibi thiab nyem 'Confirm and Continue' kom txav mus rau qhov (tab) tom ntej.

### Koog 2: Nyiaj Khwv Tau thiab Lub Cuabyig

**IMPORTANT - Please fill out the following two items in order for TRUSD to continue receiving the \$71 million in funding for additional program services for your student.**

How many people are in your household?  
Please include all children and adults living in the home.

1  2  3  4  5  More

What is your total monthly household income before taxes?  
This includes all sources of income (i.e. welfare, retirement, alimony, child support).

\$2839 or less  
 \$2840 - \$4040  
 \$4041 or greater

Nyob koog nov, nws yuav nug koj:

## Aeries Parent Portal

### Yuav ua li cas thiaj ua tiav qhov Ntaubntawv Data Confirmation

- Hauv koj lub cuabyig muaj neeg coob npaum licas [Thov xam tagnrho cov menyuum thiab cov laus uas nyob hauv tsev.]
- Hauv koj lub cuabyig tagnrho cov nyiaj khwv tau ib hli twg ua ntej txiav sev yog ntau npaum licas? [Qhov nov xam nrog tagnrho cov chaw khwv tau nyiaj los (uas yog nyiaj muasnoj, nyiaj so thaum laus, nyiaj tau los ntawm tus txijnkawm tom qab sibnrauj, nyiaj pab menyuum tom qab sibnrauj).]

Thaum uas koj tau teb tag lawm, nws yuav tshwm tawm tuaj kom koj qhia meej hais tias qhov ntawd yog koj qhov kev xaiv tiag:

Confirm

Please make sure this information is correct. Once it is submitted it will not be editable.

OK Cancel

**Nco Ntsoov:** Cov tsevneeg twg uas twb ua tiav tsaib no cov ntaubntawv lub cuabyig khwv nyiaj tau npam licas nyob ntu ua qhov no uas xyuas kom meej hais tias cov ntaubntawv data confirmation nov yeej yog tseeb txhua yam, tsevneeg ntawd tsis thas yuav ua dabtsi rau koog no. Koj yuav cia li tau txais ib qho soblus qhia tuaj hais tias cov ntaubntawv ntawm ntu no twb ua tiav tsaib no lawm.

Family Information

Income

3 Student

4 Contacts

Last Confirmed: 7/28/2022 12:00:00 AM

Thank you for submitting your household income information. This area is not editable at this time. Please continue to the next step.

### Koog 3: Menyuum Kawm Cov Ntaubntawv Txheeb (Demographics)

Demo Student

- Please confirm your student (above) is assigned at the right school (in the banner above).
- If your student is enrolled in more than one school, click on the "Change Student" dropdown menu.
- Once you are on the right student and school, you may begin.
- Follow the instructions on each tab below.

Family Information

Income

3 Student

4 Contacts

5 Medical History

6 Documents

7 Authorizations

8 Final Data Confirmation

Click Change to edit student demographic data.

Student Demographics		
		Notes
Mailing Address	6309 Dry Creek Rd Rio Linda CA 956734412	Changes to this information will NOT be saved in the system. Instead, the new information will be emailed to the school and the school will contact you for additional information.
Residence Address (if different than Mailing Address)	6309 Dry Creek Rd Rio Linda CA 956734412	Changes to this information will NOT be saved in the system. Instead, the new information will be emailed to the school and the school will contact you for additional information.
Primary Phone	(916) 916-9166	
Correspondence Language		Letters and Report Cards sent home from the school will be sent in this language. Not all languages listed are supported by the district.
Parent Highest Education Level	College Graduate	

Change

Confirm and Continue

Menyuum Kawm Cov Ntaubntawv:

## Aeries Parent Portal

### Yuav ua li cas thiaj ua tiav qhov Ntaubntawv Data Confirmation

- Chaw Nyob Ntawv Xa Tuaj
- Tus Zauv Xovtooj
- Hom Lus Siv Nrog
- Niam Txiv/Neeg Saibxyuas Theem Kev Txawj Ntawv

Koj yuav pom cov ntaubntawv tam sim no yog cov uas peb muaj khaws tseg cia ntawm koj tus menyuam. Yog ib qho twg tau hloov lawm no, xaiv qhov 'Change,' tom qab koj muab kho tas lawm, xaiv qhov 'Save.'

**Kev pab: Yog koj qhov chaw nyob hloov lawm, thov nco ntsoov muab ntawv povthawj tuaj qhia rau pem tsevkawm chav ua haujlwm. Nyem 'Confirm and Continue' kom txav mus rau qhov (tab) tom ntej.**

#### Coog 4: Cov Neeg Tivtoj

Qhov koog nov yuav nug koj los kho tshiab/hloov dua tshiab tus niam txiv/neeg saibxyuas raws li txoj cai lijchoj cov ntaubntawv tivtoj, thiab cov neeg tivtoj thaum muaj xwmtxheej ceev.

- Los hloov ib qho twg, nyem daim duab rab xaum nyob ib sab ntawm tug neeg tivtoj lub npe. Tom qab hloov tag tiav hlo lawm, xaiv qhov 'Save.'
- Los ntawv ib tug neeg tivtoj tshiab, nyem qhov +Add, ntaus cov ntaubntawv ntawm tus neeg tivtoj tshiab ntawd, tom qab ntawd xaiv 'Save.'
- Los luv tawm ib tug neeg tivtoj, nyem daim duab rab xaum nyob ib sab ntawm tus neeg tivtoj ntawd lub npe, tom qab ntawd nyem xaiv 'Delete.'

Thaum koj kho tas cov kev hloov rau ntawm cov tibneeg tivtoj, xaiv qhov 'Confirm and Continue' mus rau qhov (tab) tom ntej.

## Koog 5: Keebkwm Kev Mob

Demo Student ▾

- Please confirm your student (above) is assigned at the right school (in the banner above).
- If your student is enrolled in more than one school, click on the "Change Student" dropdown menu.
- Once you are on the right student and school, you may begin.
- Follow the instructions on each tab below.

- ✔ Family Information
- ✔ Income
- ✔ Student
- ✔ Contacts
- 5 Medical History
- 6 Documents
- 7 Authorizations
- 8 Final Data Confirmation

Confirm and Continue

Note: If your student has **NO** new health conditions, click Confirm and Continue.

Student health information that was previously shared by parents/guardians are already on record for each student.

Below is an opportunity for you to provide new medical info for your student such as: started wearing glasses, new allergies, any new diagnosis, etc.

If you have any new health concerns, be sure to check the box and write them all in the comment box that pops up. Click Save when complete, then click Confirm and Continue.

Medical History and Current Medical Conditions

Condition	Effective Date	Age	Grade	Comment
<span style="background-color: #007bff; color: white; padding: 5px 10px; border-radius: 4px; font-weight: bold;">Save</span>				

**Additional Conditions**  
Please Check All That Apply

New Condition(s) Since Last School Year? If yes: check box, fill in comment, then click Save

Save

Thov kho tshiab koj tus menyuum kawmntawv cov keebkwm kev mob cov ntaubntawv.

- Los tshem tawm ib qho ntaubntawv uas yeej muaj nyob hauv ua ntej lawm, xaiv 'Tsis Siv lawm' (No Longer Applies), sau ib qho soblus qhia thiab tom qab ntawd nyem 'Save.'
- Los ntxiv ib co kev mob tshiab, nyem los kos lub thawv uas siv nyog rau ntawm qhov Kev Mob.
- Hnub no lub hnub yuav siv los ua Hnub Pib tiamsis kuj muab hloov tau thaum muaj kho tshiab thiab. Sau ib qho soblus qhia thiab nyem 'Save.'

Tom qab uas tasnrho Keebkwm Kev Mob twb tau muab kho tshiab tag lawm, nyem qhov 'Confirm and Continue.'

Rau cov ntaubntawv qhia ntxiv txog Aeries Parent Portal: <https://bit.ly/TRUSD-Aeries>

**Aeries Parent Portal**  
**Yuav ua li cas thiaj ua tiav qhov Ntaubntawv Data Confirmation**

**Koog 6: Cov Ntaubntawv**

**Documents**

- 2021-2022 Student Calendar
- 21-22 TRUSD Housing Questionnaire Fillable \*Required  
 I have read and agree to the content of the document
- 21-22 TRUSD Housing Questionnaire (Spanish) Fillable
- 21-22 TRUSD Housing Questionnaire (Russian) Fillable
- 21-22 TRUSD Housing Questionnaire (Hmong) Fillable

**Required Documents**

- Handbook - English \*Required  
 I have read and agree to the content of the document
- Handbook Addendum \*Required  
 I have read and agree to the content of the document
- Student Technology Acceptable Use Policy \*Required  
 I have read and agree to the content of the document
- Pupil School-Teacher Assignment Acknowledgement \*Required  
 I have read and agree to the content of the document

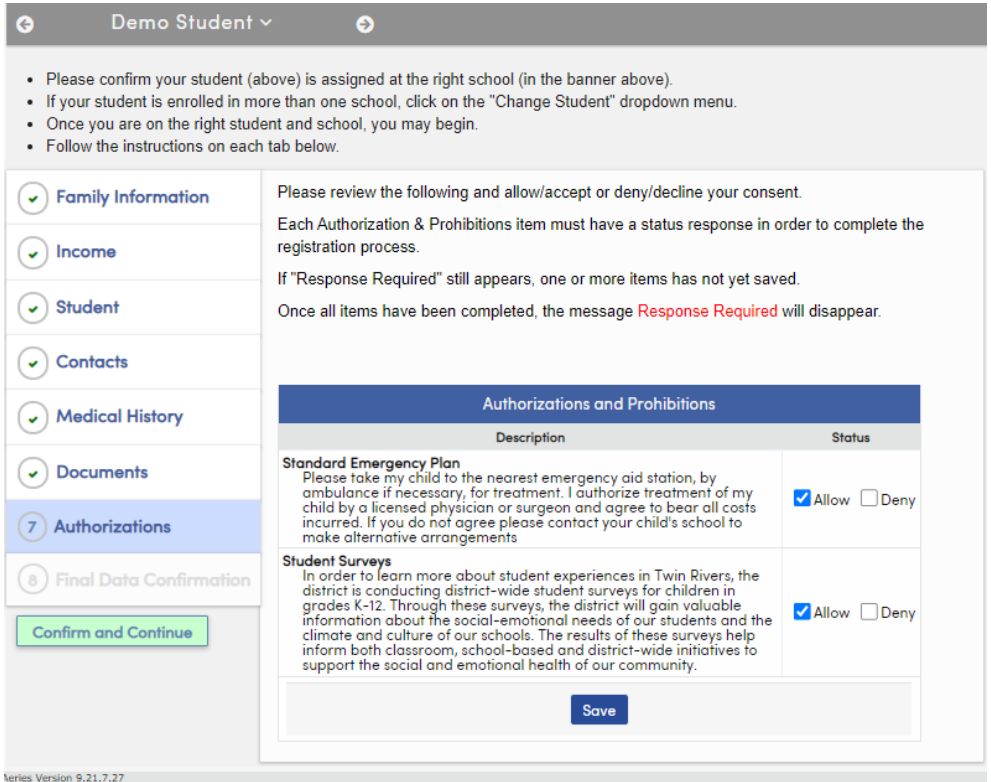
Nplooj ntawm Cov Ntaubntawv yuav muaj ntau hom cov ntaubntawv uas koj yuav tsum los siab ib qho dhau ib qho, lees paub hais tias tau saib lawm thiab/lossis luam cia tseg (download) tau saib.

Cov ntaubntawv muaj xws li:

- 21-22 Lus Nug Txog Tsev Nyob
- Menyuam Kawm Tes Phauntawv
- Menyuam Kawm Technology Siv Nyog Kev Cog Lus Tsab Cai
- Thwjtim-Tsevkawm-Xibfwb Qhov Haujlwm Kev Lus Lees Paub

Tom qab koj tau luam tawm (downloaded) khaws tseg cai lawm, nyem lub thawv kos/khij. Nyem qhov 'Confirm and Continue' los mus rau qhov "tab" tom ntej.

## Koog 7: Cov Kev Tso Cai



Hauv koog no, koj kuj xaiv tau nqe twg los xij uas yog tso cai rau lossis tsis kam rau cov nyob nram qab no:

### Tus Qauv Tswvyim Thaum Muaj Xwmtxheej Ceev (Standard Emergency Plan)

Thov coj kuv tus menyuum mus rau thajchaw uas muab kev pab kho mob thaum muaj xwmtxheej ceev, siv lub tsheb ambulance xa yog tsimnyog, rau qhov kev kho mob. Kuv tso cai qhov kev kho mob rau kuv tus menyuum uas yog ib tug kws kho mob lossis ib tug kws phais mob uas muaj ntwv povthawj ua haujlwm yog tus kho thiab pom zoo los ris tagrho cov nqe them nyiaj uas tshwm sim los ntwm no. Yog koj tsis pom zoo, thov hu koj lub tsevkawm los tsim lwm cov kev npaj.

### Tau Internet Siv nram Tsev (Internet Access at Home): Koj puas muaj internet siv nram tsev (internet hauv tsev lossis lub cuabyeej siv internet - hotspot)?

Twin Rivers USD muab tuaj cov kev kawmntawv hauv computer nrog rau cov Chromebooks uas koog tsevkawm tau muab tuaj rau txhua tus menyuum kawmntawv tau siv. Txhua tus menyuum kawm yuav tsum muaj txoj nkag los siv tau cov internet uas khiav nrawm rau nram tsev es lawv thiaj li los nkag tau rau hauv cov ntaubntawv qhia kawm ntawv. Yog koj tsevneeg tsis muaj internet siv rau nram tsev, TRUSD mam li yuav tivtoj tuaj rau koj hais txog los cuag tau koj txoj kev siv internet tau licas.

### Menyuam Kawm Cov Kev Tshawb Fawb (Student Surveys)

Yuav kom los kawm tau ntxiv txog menyuum kawmntawv txoj kev kawm, kev paub, muaj tshwm sim mus zoo licas hauv Twin Rivers, lub koog tsevkawm yuav los nqes tes ua ib co kev tshawb fawb txog cov menyuum kawmntawv nyob thoob plaws lub koog tsevkawm rau cov menyuum nyob cov qib K-12. Los ntwm cov kev tshawb fawb ntawm no, lub koog tsevkawm yuav pom txog cov ntaubntawv muaj txiajntsim, muaj nqe zoo,

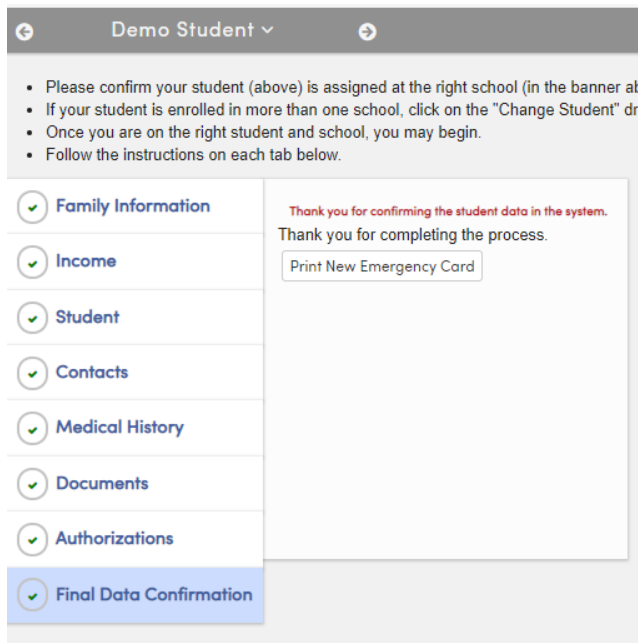
## Aeries Parent Portal

### Yuav ua li cas thiaj ua tiav qhov Ntaubntawv Data Confirmation

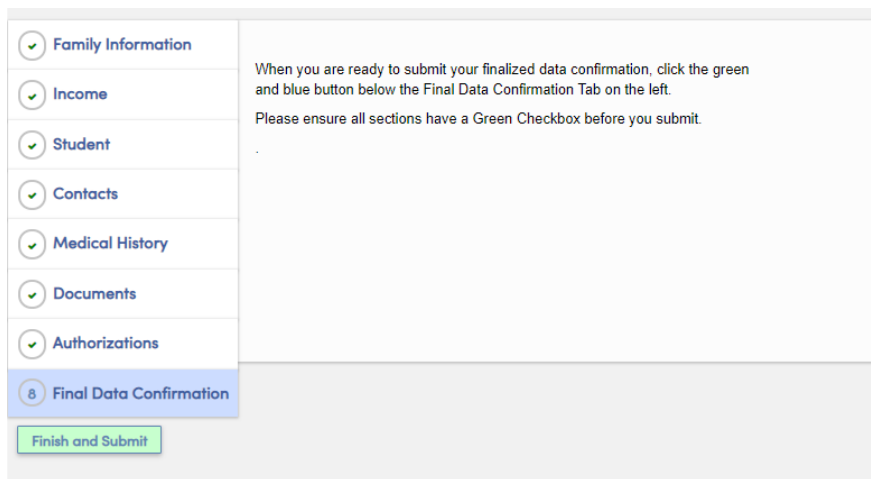
ntsigs txog cov kev xav tau ntawm peb cov tub ntxhais kawm ntawv txoj kev ua neej, siab ntsws kev xav, thiab thajchaw nrog rau hom kev kab li kev cai coj zoo lidas ntawm peb cov tsev kawm ntawv. Cov kev nrhiav tau ntawm cov kev tshawb fawb ntawm no pab peb paub txog ob qho huvtibsi ntawm chavkawm, raws-li-tsevkawm thiab thoobplaws-koog tsevkawm cov kev nqes tes ua haujlwm los txhawb nqa txoj kev ua neej thiab kev noj qab nyob zoo ntawm siab ntsws kev xav ntawm peb lub zej zog.

Tom qab, tagnrho cov kev tso cai tau muab kho tshiab tag lawm, nyem 'Save.' Nyem qhov 'Confirm and Continue' los mus rau qhov (tab) tom ntej.

#### Coog 8: Qhov Kawg Data Confirmation



Qhov Kawg Data Confirmation Cov Ntaubntawv Teb Meej daim iav screen tseev kom koj teb meej hais tias tagnrho cov ntaubntawv nyob rau cov (tabs) ntawm no yeej yog tseeb tiag lawm. Yog lawv yog tseeb tiag lawm no, nyem 'Finish and Submit.'



Nrog paub: Koj yuav tsum tau ua qhov dejnum kho cov ntaubntawv tshiab ntawm no rau txhua menyuum kawm ntawv ntawm koj. Los hloov mus rau lwm tus menyuum kawm, nyem qhov 'Change Student' nov, tom qab ntawd xaiv tus menyuum kawm tom ntej uas yog nyem nws lub npe.